



Policy Schedule

جدول الوثيقة

رقم الوثيقة :	502/0502/2021/P/003478				Policy No.	
نوع التأمين :	Individual Motor - Third Party				Type of Insurance:	
نوع الاستخدام :	Commercial				Usage:	
اسم المؤمن له :	AL NABAA AL KHALID TRADING				Insured's Name:	
Driver details:						
رقم البطاقة المدنية ID No	الجنس Gender	العمر Age	الاسم Name			
			COMPANY AUTHORISED DRIVERS			
			KHALID SURGEON			
			HUSSAIN AL BALUSHI			
			NAZI JUMA			
			MAZIN JUMA			
Bank/Finance Details						
رقم صندوق البريد	الرمز البريدي	رقم الهاتف	رقم النقال			
P.O. Box	Postal Code	Telephone. No.	Mobile No.	Address		
320			95610470			
المهنة أو الوظيفة:						
Geographical Area: Sultanate of Oman						
المنط الجغرافية:						
مدة التأمين :						
To 11/06/2022 23:59:59		From 12/06/2021 06:29:17				
Insurance Period:						
أوصاف المركبة المؤمن عليها						
ورقم التسجيل Reg. No	مبلغ التأمين (ر.ع) Sum Insured (RO)	الغرض من الترخيص Purpose of License	سنة الصنع وطراز المركبة Model & Manf Year	رقم الشاسي رقم المحرك Chassis No Engine No.	سعة إسطوانة المحرك أو قوة المحرك بالأحسنة ووزن المركبة CC/HP Weight	
7853 / B M	NA		2015 & 2015	JTFPX22P1F0059431 / 9018622	2700 /	
TOYOTA & FREEZER	1 + 2					
Insurance Premium Calculation:						
احتساب قسط التأمين:		Rials Omani ريال عماني				
قسط التأمين الأساسي		44.000				
قسط المصاريف الطبية		3.000				
قسط الحوادث الشخصية		5.000				
قسط المزايا الإضافية		0.000				
إجمالي قسط التأمين		52.000				
أية قسط إضافي		0.000				
خصم عدم وجود مطالبة		0.000				
خصم خاص		0.000				
خصومات أخرى		0.000				
صافي قسط التأمين		52.000				
رسوم الإشراف		0.300				
رسوم صندوق الطوارئ		0.500				
صندوق ضمان مساعدة المصابين		0.100				
رسوم أخرى		0.000				
إجمالي القسط المستحق الدفع		52.900				
ضريبة القيمة المضافة		2.600				
إجمالي القسط المستحق للدفع شامل ضريبة القيمة المضافة		55.500				
Total Premium Including VAT						
رقم بطاقة خدمة المساعدة على الطريق		Road Side Assistance Card No		رقم إستمارة الشرطة		
				ROP Cert. No.		
				رقم البطاقة البرتقالية		
				Orange Card No		



Excess : The Insured Pays the following amount: (RO - ر)						يُتحمل المؤمن له المبلغ الموضح أدناه : التحمل	
SL No	Description	مركبات تجارية ثقيلة و معدات Heavy Commercial Vehicles and Equipment	مركبات تجارية خفيفة (مركبات التاكسي تعليم القيادة) Light Commercial Vehicles (Rent-A-Car & Driving School)	مركبات تجارية خفيفة عدا مركبات التاكسي تعليم القيادة Light Commercial Vehicle Except Rent-A-Car Driving &	مركبات خاصة Private vehicle	البيان	م
1	Disclosed Drivers above 25 Years and above	RO. 500	RO. 150	RO. 75	RO. 50	إذا كان السائق من الأشخاص المصرح لهم بالقيادة ضمن القائمة سنة فأكثر 25للتأمين، وعمره الموجودة في طلب	1
2	Disclosed Drivers below 25 Years	RO. 750	RO. 200	RO. 100	RO. 75	إذا كان السائق من الأشخاص المصرح لهم بالقيادة ضمن القائمة سنة25للتأمين، وعمره أصغر عن الموجودة في طلب	2
3	Undisclosed Drivers above 25 Years and above	RO. 1000	RO. 150	RO. 100	RO. 75	إذا كان السائق من الأشخاص غير المذكورين بالقائمة وعمره سنة فأكثر 25	3
4	Undisclosed Drivers below 25 Years	RO. 1500	RO. 200	RO. 150	RO. 100	إذا كان السائق من الأشخاص غير المذكورين بالقائمة وعمره 25أصغر عن سنة	4
5	License age is less than 3(Three) years	+RO. 500		+RO. 50	--	تاريخ حصول سائق المركبة على رخصة القيادة أقل من ثلاث سنوات	5
6	License age is less than 5(Five) years	+RO. 250		+RO. 25	--	تاريخ حصول سائق المركبة على رخصة القيادة أقل من خمس سنوات	6
Description of Additional Coverage			Yes/No		وصف التغطيات الإضافية		
Third Party			Yes		طرف ثالث		
Personal Accident Benefit (Driver Only Limit - RO. 10,000)			Yes		ملحق الحوادث الشخصية للسائق فقط		
Personal Accident Benefit Family Members Extension (PAB Limit - RO.10,000)			Yes		ملحق الحوادث الشخصية للعائلة		
Medical Exp.			Yes		التفقات الطبية		
UAE Cover Extension			No		تمديد تغطية دولة الإمارات المتحدة		
Natural Calamities (STF)			No		الحوادث الطبيعية التي تحدث على جسم المركبة		
Fire and Theft			No		تغطية الحريق والسرقة والسطو فقط التي تحدث على جسم المركبة		
GCC Cover Extension			No		تمديد تغطية دول مجلس التعاون		
Personal Accident Benefit for the Insured and Family (PAB Limit Increased to RO. 15,000)			No		عماني ريال15000ملحق الحوادث الشخصية للسائق وعائلته (حدود التغطية هي		
Roadside Assistance Service			No		خدمة المساعدة على الطريق		
Damage or Loss at Work Site (Tool of Trade)			No		الغفد أو الضرر في موقع العمل		
Insurer and insured may agree other than the covers stated in the above table provided both parties agreed in writing بإمكان المؤمن والمؤمن عليه ، أن يتفقا كتابيا على تغطيات غير المذكورة في الجدول اعلاه .							
المؤمن له Signature of Insured		التاريخ date		شركة ظفار للتأمين ش.م.ع. Dhofar Insurance Company SAOG			

Clauses		يحدد مبلغ التأمين الموضح في جدول الوثيقة وفقا لما يلي:-
The insured amount indicated in the Policy Schedule shall be determined as follows:		
1)	The cash value of the vehicle on the purchase date is determined according to its first purchase invoice. If this purchase invoice is not available, a certificate shall be requested from the Agency stating the actual value of the vehicle on the purchase date.	الأول مرة، فإذا لم تتوفر فاتورة الشراء المذكورة تحدد قيمة المركبة نقدا عند الشراء حسب فاتورة شراء المركبة نقدا في تاريخ الشراء لأول مرة فطلب شهادة من الوكالة بالقيمة الفعلية للمركبة
2)	Depreciation shall be computed as per Approved Depreciation Schedule 1 or 2 of Appendix	(1) من الملحق رقم 2 أو 1 بحسب الاستهلاك حسب جدول الاستهلاك المعتمد ()
3)	The difference between item 1 and item 2 is considered to be the insurance value of the vehicle at the beginning of insurance during the years following the first year, and it is the basis of compensation settlement in case of accident	التأمين في السنوات التالية للسنة الأولى هو (يعتبر القيمة التأمينية للمركبة عند بدء 2 ، البند 1 الفرق بين (البند وقوع حادث الأساس الذي يعتد به في تسوية مبلغ التعويض في حالة
4)	Where purchase invoice or agency certificate is not available to determine the value of the vehicle, then the insurance amount shall be computed on the basis of market value of the vehicle as per the rules set out by Capital Market Authority.	قيمة المركبة، فإنه يتم احتساب في حالة تعذر الحصول على فاتورة الشراء أو شهادة من الوكالة المعنية لتحديد تخصصها الهيئة مبلغ التأمين على أساس القيمة السوقية للمركبة وفق الضوابط التي
5)	As an exception from the above regulations, the insured amount may be higher than the value stated in the aforesaid rules.	أعلى من القيمة التي تحددها القواعد استثناءً من القواعد المنصوص عليها أعلاه، يجوز تحديد مبلغ التأمين بقيمة السابقة



قيود الاستعمال :			
Restrictions on use:			
The Insured shall not use the vehicle for any purpose other than what is specified in the licence. If the vehicle is used for any other purpose that what is specified in the licence, the insurance shall not cover accidents resulting from such use.			
استعمال المركبة في غير الغرض المرخصة يجب على المؤمن له ألا يستعمل المركبة إلا للغرض المرخص لها، وفي حالة له فلا يشمل التأمين الحوادث الناتجة عن هذا الاستعمال			
Limits of the Insurer's Liability:-			
حدود مسؤولية المؤمن:			
1-	(أ)	The maximum liability limit of the Insurer for repair cost in accordance with clause 3 of Chapter 2 is RO 150/- (Rials Omani One Hundred Fifty)	1- (أ) الحد الأقصى لمسؤولية المؤمن عن تكاليف الإصلاح وفقاً للبند 3) عماني (مائة وخمسون ريالاً عماني)
	(ب)	The maximum amount authorized for protecting and transporting as per Clause 5 of Chapter 2 is RO 100/- (Rials Omani One Hundred), unless agreed on higher amount in the additional benefits.	(ب) 100 ريال الثاني (/ -) من الفصل 5 لحد الأقصى لتكاليف الحراسة والنقل المصرح بها وفقاً للبند (عماني (مائة ريال عماني). ما لم يتفق على مبلغ أكبر ضمن المزايا الإضافية
	(ج)	The maximum amount for protecting and transporting costs as per Clause 1 - e of Chapter 3 is the protecting and transportation cost recognised in the market.	(ج) الثاني هي تكلفة الحراسة (هـ) من الفصل 1 الحد الأقصى لتكاليف الحراسة والنقل وفقاً للفقر (أولاً) والنقل المتعارف عليها بالسوق
2-		The maximum liability limit of the Insurer under item (a) of Clause 1 of Chapter 3 for any claim or all claims arising from one accident is the amount of compensation decided by the court	2- من الفصل الثالث عن أي مطالبة أو جملة مطالبات لحد الأقصى لمسؤولية المؤمن بالنسبة لفقرة (أ) من البند أولاً تعويض نشأت عن حادث واحد هو قيمة ما يحكم به قضايتنا من
3-		The maximum liability limit of the Insurer under item (b) of Clause 1 of Chapter 3 for any claim or all claims arising from one accident is RO 150,000/- (Rials Omani One Hundred Fifty Thousand) unless otherwise agreed by both parties in writing on a higher amount.	3- الثالث عن أي مطالبة أو جملة لحد الأقصى لمسؤولية المؤمن بالنسبة لفقرة (ب) من البند أولاً من الفصل عماني (مائة وخمسون ألف ريال 150,000) مطالبات نشأت عن حادث واحد (/ -) مبلغ أكبر
4-		The maximum liability limit of the Insurer under the first para of clause Second of Chapter 3 is RO 10,000/- (Rials Omani Ten Thousand) for the insurance year regardless of the number of accidents, unless agreed on a higher amount in the additional bnfits	4- (عشرة 10000 الثالث هو) لحد الأقصى لمسؤولية المؤمن بالنسبة لفقرة الأولى من البند ثانياً من الفصل على مبلغ أكبر ضمن المزايا الإضافية آلاف ريال عماني عن السنة التأمينية أي كان تكرار الحوادث ما لم يتفق
5-		he maximum liability limit of the Insurer for first aid expense stated in Chapter 3 for any claim or all claims arising from one accident is RO 400/- (Rials Omani Four Hundred).	5- بالفصل الثالث عن أي مطالبة أو لحد الأقصى لمسؤولية المؤمن بالنسبة لمصاريف الإسعافات الأولية الواردة عماني ريال (عماني) أربع مائة 400 جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد / -
Rules for settlement of Medical Expenses:-			
قواعد مصاد مصاريف العلاج			
The Insurer is bound to pay to hospitals and medical institutions the expenses incurred for the treatment of bodily injuries of third party or the Insured and anyone in his position and their family members according to the following rules:-			
له ومن في حكمه وأفراد أسرتهما يلتزم المؤمن بمسداد مصاريف علاج الإصابات البدنية التي تقع للغير أو للمؤمن للمستشفيات والجهات الطبية وفقاً للقواعد الآتية :-			
a)		The hospital or medical institution shall prepare a detailed report on the treatment and the actual cost of the same, along with the necessary supporting documents.	أ) بالفعل، والتكلفة الحقيقية مدعماً بالمستندات. يعدّ المستشفى أو الجهة الطبية تقريراً تفصيلياً بالعلاج الذي تم اللازمه
b)		Claims for medical expenses shall be based only on the amount approved by the Ministry of Health	ب) يعتد عند المطالبة بمصاريف العلاج بالقيمة التي تعتمدها وزارة الصحة.
c)		The Insurer, after reviewing the reports received, shall pay the required amount to the hospital or medical institution which carried out the treatment.	ج) المستشفى أو الجهة الطبية التي تولت. على المؤمن بعد الإطلاع على أوراق التقرير توريد المبلغ المطلوب إلى علاج المصاب
d)		In case the treatment abroad, an evidence from Ministry of Health shall be provided that the treatment is not available in the Sultanate	د) بتعذر العلاج داخل السلطنة. في حالة ما إذا تم العلاج خارج السلطنة وجب تقديم ما يثبت من وزارة الصحة
الشركة المؤمنة صحيحة التأمين واتفق تماماً مع ما ورد بها من شروط والالتزامات، كما أكد بأن المعلومات التي قدمتها إلى لقد اطلعت على محتويات وجدول وثيقة.			
I acknowledge having read the contents and schedules of the insurance policy and agree entirely with its terms and conditions. I also confirm that the information provided to the Insurer are true.			
For and On behalf Of Dhofar Insurance			
			
شركة ظفار للتأمين ش.م.ع.ع Dhofar Insurance Company SAOG			
المؤمن له Signature of Insured		المؤمن له date	